



發行人：周晉澄  
總編輯：鄭益謙  
編輯：趙蕙瑜院務助理  
Tel:02-33663854  
e-mail: ntuvet@gmail.com  
出刊：國立臺灣大學獸醫專業學院  
創刊：2007年8月15日  
本期出刊：2011年10月15日  
出刊日期：每月15日

本期要目：

1. 四川農業大學獸醫學院學者參訪
2. 慶祝4位教師升等暨獸醫學研究所基礎組碩士生、博士生聯合導生宴
3. 「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」—「動物福利、獸醫倫理與臨終關懷」研討會
4. 「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」「收容所動物福利與實務」系列工作坊系列一：「公立收容機構動物福利與實務」

5. 「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」「收容所動物福利與實務」系列工作坊系列二：「動物收容所設計與管理」
6. 世界獸醫年及中華民國建國百年『動物醫學面面觀』影片發表記者會
7. 國立臺灣大學獸醫專業學院學生發表SCI論文獎勵頒獎
8. IVSA 土耳其交流之旅
9. 其他重要訊息
  - 國家實驗動物研究中心梁善居主任榮退
  - 臺大農場展示中心於動物醫院設置販賣部

四川農業大學獸醫學院學者參訪

四川農業大學獸醫學院院長汪開毓教授率領該院楊光友教授、顏其貴教授與陳正禮副教授，以及中國保護大熊貓研究中心王承東主任助理、四川大熊貓生態與文化研究會羅光澤執行副會長共6人於100年9月26日參訪獸醫專業學院，除參訪獸醫專業學院與動物醫院教學環境與設施，外賓與本院教師對於兩岸獸醫教育制度熱烈討論，汪院長主動邀請本院教師今年回訪四川農業大學，期許雙方未來有更密切的交流與合作。



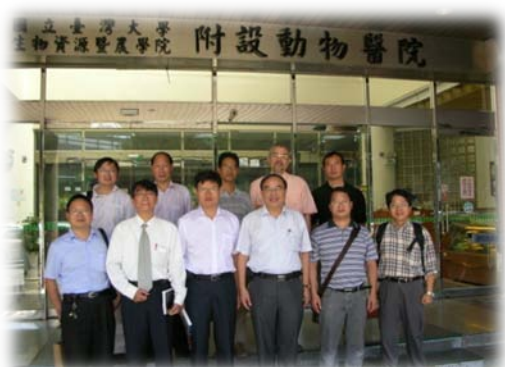
四川農業大學外賓參訪本院，於獸醫三館合影留念



本院周晉澄院長（左）致贈本院出版品（臺大臨牀動物醫學第一～三輯與走過一甲子）予四川農業大學獸醫學院汪開毓院長（右）



徐源泰院長致開場賀詞



四川農業大學外賓參訪動物醫院，於動物醫院合影留念



恭喜周崇熙老師、蘇璧伶老師、詹東榮老師、鄭穹翔老師（從左至右）順利升等

### 慶祝 4 位教師升等暨獸醫學研究所基礎組碩士生、博士生聯合導生宴

為慶祝本院詹東榮老師升等教授，鄭穹翔老師、蘇璧玲老師及周崇熙老師升等副教授，周院長與 4 位升等老師及基礎組導師王金和老師擴大舉辦升等慶祝會與聯合導生宴，10 月 11 日星期二晚上 6 點於臺大鹿鳴宴席開 7 桌，生農學院徐源泰院長與劉瑞生教授、賴秀穗教授、張守信教授、梁善居主任、金仕謙園長也到場祝賀，場面十分熱絡、溫馨。

### 「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」—「動物福利、獸醫倫理與臨終關懷」研討會（摘要）

主辦單位：臺灣大學獸醫專業學院「關懷生命，愛護動物」專案

執行單位：社團法人台灣動物社會研究會

時間：2011 年 8 月 7 日

文／圖 葉力森教授

為建構探索、討論的平台，探討如何正確面對動物的死亡與生存品質，以及失去動物同伴後的悲傷療癒，進而提醒關心收容動物的生與死，本計畫於 100 年 8 月 7 日，假臺大動物醫院 B1 演講廳舉辦「動物福利、獸醫倫理與臨終關懷」研討會

研討會邀請 5 位講者，從不同角度探討動物福利、獸醫倫理、公民責任與同伴動物安樂死議題。

中央研究院人文社會科學研究中心錢永祥副研究員，以「好死不如賴活嗎？」為題，探討動物的生命倫理。就人類而言，錢老師指出，“我”對我原本即具有最高的價值，每個人都珍惜自己的生命，「我的生命」這件事沒有可以交換、替換、取代的選項；且其他任何珍貴的事物，都只有在我具有生命的情況之下，才對我有意義。但某些情況下，我們會接受人類的安樂死，其決定性判準在於「當事人的生命品質已經否定了上述兩個理由」。亦即，一旦生命品質達到了病痛傷害不可逆轉（恢復）並且高度痛苦、高度違逆人性尊嚴的生命狀態，則第一，我的生存對我主要只是痛苦的來源，是一種純粹的負擔；而第二，繼續擁有這個生命，並不會讓我領會任何生命之外的事物的價值。這時候，生命的「珍貴」似乎很難成立，死亡似乎更符合我的利益。

錢老師進一步推論，動物即使沒有關於生命價值無上的理解或者意識，以上對於人類生命與死亡的想法，對動物也適用。亦即，「生命乃是動物的最高利益，而如果生命帶來嚴重而無解的痛苦時，死亡符合動物的利益」。

然而，對於「無法安置的流浪動物」及「實驗室中經過實驗及手術的動物」，這兩種情況下殺死動物，錢老師認為並不適用「安樂死」之名。至少「在概念上不應該稱為安樂死」！不過，其在道德上的錯誤，錢老師強調，並不在於殺死動物（這個動作本身），而在於其成因，亦即「人類原本

便不應該把動物擺放到這種處境中」，因為動物的痛苦（被迫流浪、被用於實驗）是由人類造成的！

臺灣大學獸醫專業學院葉力森教授則指出，「動物的安寧治療與安樂死」可能是「動物醫生工作中的不可承受之重」。葉老師強調，即使動物在家中自然過世，大多數都是孤獨地死去，自然死亡的過程可能痛苦而且漫長，對飼主或動物都是一種折磨。因而，以「終結動物的痛苦」為出發點的安樂死，既是獸醫工作中最有壓力的部份，也有可能是獸醫最有價值的工作之一。

至於動物要受到多少痛苦，才應該考量執行安樂死，對每一位飼主或獸醫來說，都不是容易的抉擇。需要綜合考量動物身心痛苦的程度與時間；疾病和治療的代價與痊癒的機會；飼主的財務、能力、時間、情緒等等。對於治療無效、處於末期的動物，則可考慮先予「安寧療護」，讓動物儘量維持生活的品質與生命的尊嚴。

對獸醫師來說，為動物執行安樂死，意謂幫助動物解除痛苦，或預防牠們在惡劣環境中受到苦難。而對動物或飼主來說，安樂死應該是一個平靜而且安詳的過程。但葉老師也指出，以社會現況來說，為動物安樂死的獸醫師，無論個人的標準為何，或多或少都需要具備一些不被社會祝福的道德勇氣。

長青動物醫院院長林長青醫師，則從實務、技術及心理層面來探討寵物安樂死的正確方法與時機，詳盡的介紹正確及良好的安樂死方法，以及執行時動物可能出現的反應，協助飼主了解及認識安樂死。同時，對於決

定動物安樂死的時機以及判斷依據，甚至動物死後的處置也有深入探討，並分享其臨床經驗中的許多案例，提供與會者思考與討論。

台灣動物社會研究會陳玉敏主任談公立收容所安樂死的爭議，從收容動物「處死」的史跡出發，進而探討安樂死方式的改變。並就民間主張「絕育代替撲殺」、「全面廢除安樂死」、「收容動物安樂死條件」、「動物權等於不死？」、「安樂死的滑坡效應」等面向所引發的問題與爭議，討論流浪動物議題的公民參與及責任。

研討會另邀請馬偕醫院協談中心諮商心理師蘇絢慧，探討生死問題的承擔，與悲傷的療癒，期能開啟台灣社會關懷「動物臨終及飼主悲傷」的新視野。

在討論中，葉力森教授指出，收容所內流浪動物的安樂死，是不得已、殘酷的現實，而不是要加以推廣。且動物安樂死的執行並不是一個「很容易的決定」！不應率爾認定會造成所謂「滑坡效應」。

至於流浪犬貓 TNR，在現代國家及社會其實都算是不正常現象。換言之，校園有流浪犬、每個角落都有愛心媽媽養的狗、每個公園都有 TNR 的狗，其實，「是一個不得已的現實」，而「這個現實不應該一直存在下去」！葉老師強調，這是在台灣社會還沒有辦法解決從源頭處理流浪狗問題的情況下，不得已的、病態的現象。

葉老師呼籲，「寵物」絕育才是解決流浪動物問題的重要癥結。也就是說，一定要讓狗貓等動物還在「飼主」家裡時就予以「絕育」，才能杜絕後患。

政府把預算花在上游以外的任何地方，只是把錢拿去填（流浪狗源源不絕的）無底洞而已。

大多數的流浪動物來自飼主棄養，我們需要好的法律、與好的執行，從源頭堵住棄養，才能解決這個問題。



動物福利、獸醫倫理與臨終關懷研討會海報



研討會實況

「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」  
「收容所動物福利與實務」系列工作坊系列一：「公立收容機構動物福利與實務」(摘要)

主辦單位：臺灣大學獸醫專業學院「關懷生命，愛護動物」專案

執行單位：社團法人台灣動物社會研究會

2011年8月18日

文／圖 葉力森教授

為探討影響收容動物福利的制度與實務，並研擬解決方案，本計畫於2011年8月18日，假臺大動物醫院B1演講廳舉辦「收容所動物福利與實務」系列工作坊：系列一「公立收容機構動物福利與實務」。

工作坊邀請國內外5位講者，分別提出相關報告。

臺灣大學獸醫專業學院葉力森教授針對台灣現行制度與實務問題，檢討「收容所動物福利與人道安樂死制度」。指出收容所問題的根源，在於流浪動物的各種上游因素，包括：動物為何無法見容於街道、遊盪動物來自何方、捕抓與否面臨的兩難困境等。葉老師分析，國人養狗的因緣影響人狗之間的親密度，進而成為動物被遺棄、流浪，最後形成收容壓力的根本原因。

葉老師進一步分析「相關人員的動物態度」、「安樂死業務招標委外執行制度」、「安樂死操作技術細節」、「獸醫師心理衝突與調適」、「收容管理透明度與社會互動」等結構性因素對收容動物的福利的影響。

葉老師表示，在上游管理的重要性受到政府重視，並且以持續有效的力度真正解決流浪動物過量的問題之前，不可否認的，收容所還是被迫要執行動物的安樂死。這些動物生命中最後的一刻、其福利的良窳，都掌握在動物保護主管機構的手中。因次他鼓勵在收容所內工作的同仁，用自己的力量和方式勇敢的參與，好好善待這些無辜的生命，餵牠們吃飽，跟牠們友善的互動，讓牠們臨終前少一些痛苦。

臺北市動物保護處處長嚴一峯，報告台北市動物之家相關業務及設施，以及人員職務與配置、收容、認領養與人道處理數據，並分享執行安樂死之經驗，進而探討相關流程與衍生之問題，例如：社會觀感與評論、工作人員壓力等。

桃園縣動物防疫所高瑜婕技士，分享桃園縣執行安樂死作業經驗，自92年到99年間，從原來的「撲殺」概念演變到「安樂死」作業的漫長過程。分別從委外招標的價格、執行地點、改善的瓶頸與契機等面向，詳細說明修改人道處理招標文件以及由動保團體得標後面臨的問題。同時也討論安樂死作業委外的必要性與否。最重要的是和與會人員分享其工作心得，願意改變以及不拒絕外援的心態，成為所方與動保團體間的橋樑，善用現有資源提供收容動物最大福利，並表示，「動物福利愈好，人的工作也會愈順利」！

桃園縣動物防疫所於99年接受行政院農委會委託，製作安樂死作業標準流程影片，農委會並將此影片發送給全國各縣市動物保護主管機關，要

求參照執行安樂死作業。高技士於現場播放該影片，並做補充說明。

彰化縣動物防疫所技佐洪世恩探討「公務獸醫的角色、挑戰與調適」。洪醫師在負責承辦收容所業務後才發現動物數量太多、民眾誤解及棄養人態度等問題非常嚴重，加上人力不足，與捕犬單位難以溝通，每個環節都影響收容動物福利。洪醫師指出，就台灣的收容所獸醫工作而言，因資源缺乏，需面對收容動物在眼前一一死去，如親人般的動物最終仍得安樂死，平日負責照顧牠們，最後又得親自送行，種種困難與挑戰都是每日工作的一部份。而城鄉差距也是一大挑戰，鄉間民眾養狗，普遍缺乏動物福利觀念，多數不願為動物絕育，動物生病也不肯花費治療，導致收容所常見一窩窩不斷出生的幼犬。民眾要棄養動物很容易，政府要教育民眾卻很困難。

研討會另邀請擔任國際人道對待動物協會（HSI）及美國人道協會（HSUS）的同伴動物顧問 Kimberley Intino 女士來台，分享美國現行公務獸醫及人道安樂死制度的經驗。

Intino 介紹美國收容所安樂死作業的運作程序與方式，分享她身為收容所工作人員及安樂死執行人員的一些經驗與心情。並強調在美國的收容機構服務多年，也到過其他國家看過很多收容機構，她和許多人一樣希望可以不再執行動物安樂死，但她更希望動物可以不要再受苦，尤其是在收容機構裡受苦。

在研討會前，Intino 女士已分別拜訪及參觀北中南共五處公立收容所。她觀察到很多在收容所工作的人並不喜歡這個工作環境，但她強調，如果

在收容期間沒有盡到善待動物的責任，那動物還不如留在街上比較好。在台灣人人避談動物安樂死，其實她也經常被質疑：「你好像在告訴人們如何撲殺動物。」但她指出，到目前為止許多的努力還無法阻止動物數過多的問題，很多動物最後還是面臨被迫提前終止生命。而且大家愈不談，安樂死的處理過程就不會曝光、也無法受到大眾監督，許多關乎動物感受的細節更容易被忽略。

關於「不執行安樂死的收容所」（No Kill Shelter）。她強調，在美國一些強調不殺的私立收容所，通常只收容一定數量及狀況較好的動物，相對的認領養率也高，也就不會因為空間不足而導致健康動物被安樂死。然而公立收容所卻無法選擇收容動物與否。她指出，其實美國也跟台灣一樣，有許多私人收容所，因不執行安樂死，常見動物數量太多，空間過度集中又無多餘人力照顧，導致動物處境悲慘，毫無動物福利可言的情況。因此她認為，面對安樂死才是負責任的態度，促使社會思考如何才能減輕牠們的痛苦。



本院葉力森教授（右）檢討「收容所動物福利與人道安樂死制度」，指出收容所問題的根源



Kimberley Intino 女士分享美國現行公務獸醫及人道安樂死制度的經驗

「關懷生命 愛護動物」子計畫二「改善動物福利及增進流浪犬社會功能計畫」  
「收容所動物福利與實務」系列工作坊系列二：「動物收容所設計與管理」  
(摘要)

主辦單位：臺灣大學獸醫專業學院「關懷生命，愛護動物」專案

執行單位：社團法人台灣動物社會研究會

2011 年 8 月 19 日

文／圖 葉力森教授

本計畫為探討收容空間設計與管理，及其對收容動物傷病與死亡的影響，於 2011 年 8 月 19 日，假臺大動物醫院 B1 演講廳舉辦「收容所動物福利與實務」系列工作坊：系列二「動物收容所設計與管理」。

工作坊邀請國際人道對待動物協會 (HSI)、美國人道協會 (HSUS) 同伴動物顧問 Kimberley Intino 女士，就「良好的收容所軟、硬體設計與管理」及「運作與管理如何影響收容動物疾病、行為與安樂死」等主題交流與討論。

Intino 女士強調在收容所設計規畫時，應以 3R 為評估原則：整修

(Refurbish)、改建 (Remodel) 及翻新 (Renovate)。依據三種情況，謹慎審視現況、決定預算、評估未來需求、排出優先順序後依序處理。

Intino 女士表示，建築物的設計施工及內部居住空間的類別，的確會影響被收容動物的健康和死亡率。然而，我們執行業務的方式，尤其是降低壓力和疾病管制的措施，才是決定我們能拯救多少生命，並且影響他們生命品質的關鍵因素。

應依據動物健康與否來分配居住區域，以達有效隔離、減少疾病傳染風險的目的，而非依據流浪動物／飼主棄養的動物，或可認養／不可認養的分類方式來配置。更重要的是避免破壞規則，不可只因空間不足，而將動物移置不同區域。應做出負責任的決定，考慮將動物移送其他機構或安樂死。應遵守底線：生病的動物必須居住在隔離區，不可安置在收容所內的其他區域。

動物照護則應在動物進入收容所時就當場檢查、施打疫苗及驅蟲。並依個別動物的情況，給予疾病治療，或提供不同的餵食需求。同時了解動物行為和壓力表徵，詳實且完整的記錄。留意是否有攻擊行為、護食、厭食的情形，並評估同欄舍的動物是否能和諧相處，隨時密切觀察，必要時，執行人道安樂死。

管理動物時，應遵守“最低限度的約制就是最佳約制”的原則。工作人員必須接受訓練！了解動物行為、兼顧安全性和人道原則、並妥善使用各種工具。

Intino 女士表示，建立好的收容環境，讓動物能健康、乾淨、友善、親

人，有助於提高動物被認領養的機會。

臺灣大學獸醫專業學院葉力森教授在總結時指出，有關良好的收容所標準的設置，在美國已經過長時間的發展，大部分也已標準化。其設計及管理，是著眼於動物照顧的品質及居住的舒適性，儘量的符合牠們的自然習性。

或許有人會認為，美國收容所飼養動物的數量都很少，「那麼少的收容量，誰都做的好」。但葉老師指出，其實我們應該質問的是：「為什麼要讓我們收容所的動物數量變成這麼多」—多到對誰都沒有幫助，對動物、對工作人員、對想認養的人都沒有幫助的情況？

葉老師強調，台灣社會的動物態度與西方國家很不一樣，台灣的收容所沒有品質，政府無法將收容所辦好，許多人寧願把不能養的動物棄養在外，動物在外流浪後又被抓進收容所，卻因已不相信人而無法再被認領養，最後只好安樂死，而部分民眾又批評政府執行動物安樂死，變成一種惡性循環。要打破這個循環，收容所應該要有良好的環境及管理，將流程做好，該安樂死、該送養的都把它做好，並堅持只收能夠收容的量，才能夠翻轉循環，往好的方向發展。

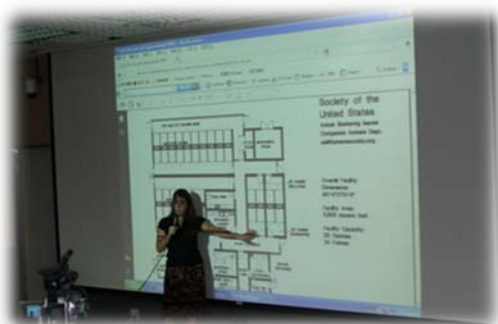
以美國而言，他們的優點也帶來一些壞處，現在很多城市的路上沒有流浪狗了，但收容所安樂死的數字卻年年增多，這對收容所的經營者或是國家來說也很難看。

反觀台灣在很多方面反而比較有契機，因為大家深受這個問題之害，除了儘量把份內事情做好，還應將深

受其害的委屈與對動物的不平，轉而要求主管機關將寵物管制做好，真正找到那些造成問題的人，也就是「跟狗的關係不是很密切又養了狗的那一群人」—對症下藥，包括畜犬登記與管理、寵物絕育、飼主教育、確實執法，確實教育。



會議現場座無虛席



Kimberley Intino 女士以美國動物收容所為例探討收容所軟、硬體設計與管理

### 世界獸醫年及中華民國建國百年『動物醫學面面觀』影片發表記者會

文／圖 郭佳燕助理

由中華民國獸醫學會所舉辦的「世界獸醫年及中華民國建國百年『動物醫學面面觀』影片發表記者會」9月9日假台北市政府親子劇場舉行。本次發表會除中華民國獸醫學會主辦外，另請行政院農業委員會動植物防



疫檢疫局、行政院農業委員會家畜衛生試驗所、財團法人台灣動物科技研究所、獸醫師公會全國聯合會、臺北市獸醫師公會、臺北市飼料及動物用藥商業同業公會、亞洲獸醫師聯盟合辦。記者會開始先由陳道杰獸醫師帶來小提琴演奏表演，之後播映「動物醫學面面觀」影片精選集，再由劉振軒理事長、傅學理組長、黃建元主秘、陳世平組長、郭丑哲理事長、楊靜宇理事長、嚴一峯處長、江世明會長與現場來賓互動；最後播放完整版「動物醫學面面觀」影片上集及下集圓滿閉幕。



陳道杰獸醫師小提琴演奏表演



動物醫學面面觀影片發表

### 國立臺灣大學獸醫專業學院學生發表 SCI 論文獎勵頒獎

本院『學生發表 SCI 論文獎勵辦法』，共計有 3 位通過審核。分別獲頒

獎狀及獎勵金，得獎名單如下：

獎項	得獎同學	指導教授
傑出論文	陳燕萍	蔡向榮
傑出論文	陳燕萍	蔡向榮
傑出論文	沈建璋	詹東榮

### IVSA 土耳其交流之旅

文／圖 大三施柔安同學

2011 年的暑假，土耳其的國際獸醫學學生協會 IVSA ( International Veterinary Students' Association ) 舉辦一場「Beyond the Education」的交流活動，透過系學會國際事務部的公告，我們得知這樣的資訊，於是我們一行人便踏上了這趟充滿異國風情的交流之旅。

這次參與活動的國家除了台灣和土耳其之外，還有另外 12 個國家參與，其中也有許多人已經不是第一次參加 IVSA 的活動，藉由一開始的見面的破冰遊戲，以及各國介紹自己的國家和學校，在這樣的介紹中，來自不同國家的學生對彼此有了初步的認識，還有一個很特別的夜晚名為「Cultural night」，各國準備最具當地特色的食物來分享，體驗不同國家的風情，除此之外，主辦單位還很用心的規劃許多參觀行程，讓我們走訪土耳其的政商樞紐、歷史古蹟、以及風景名勝，讓我們對土耳其有更多認識。

第一次參加國際性的學生交流活動，IVSA 真的帶給我很多不一樣的想  
法，14 國的獸醫系學生共聚一堂，一  
群講著不同母語的人，但可以用英文

和彼此互動交流，透過各式各樣的活動，讓我們感受到熱情的異國風情，也認識了許多和自己有著相同興趣和夢想的大學生，雖然這次的交流活動並不是正式的研討會，但是也因為在這樣輕鬆愉悅的氣氛下，讓各國的學生可以更自然的打成一片，將交友圈拓展到全世界，而且在交流的過程中，不僅拓展了自己的國際視野，我們也同時將亞洲、台灣的文化帶到世界的舞台，讓更多國家認識我們。



Cultural night



此次活動共有 14 國的獸醫系學生參與

### 其他重要訊息

1. 本系系友國家實驗動物研究中心梁善居主任於 10 月 3 日退休，本院由關玲玲老師代表到場祝賀，並致贈「旭日」水晶獎牌一面，祝福梁主任退休後，從事神職、榮神益人，另有一片天地。
2. 為便利至動物醫院求診飼主與動物醫院教職員工生，臺大農場展示中心於動物醫院 1 樓設置販賣部，本校教職員工生憑證購物可享 95 折，此外，臺大員工消費合作社於午間 11:20~ 13:00 與晚間 16:30~ 18:00 另設有餐車，販售便當盒餐。

為持續拓展本院系所事務，特設立系所發展基金專戶，歡迎諸位先進系友捐款本院，用以增進學術發展及提升教學研究品質、改善學生學習環境，並進一步促進本院邁向國際，使本院成為國際獸醫教育及研究重鎮，捐贈方法請參見本院網站 <http://www.v.m.ntu.edu.tw/DVM/>。